



## Violencia familiar, “asunto privado”, opina la mayoría de mujeres agredidas

□ Al menos 20% de la población femenil padece ese flagelo □ Detecta CNDH graves violaciones a los derechos en la mayor parte de centros para menores infractores

ANGELES CRUZ Y VICTOR BALLINAS **44 y 45**

## Presidencia justifica el gasto anual en la imagen de Fox con cifras triunfalistas

□ Con \$236 millones se llegó a 91.3% de “población expuesta”

JUAN MANUEL VENEGAS **8**

## Un anciano se hizo pasar por deudo, cobró un seguro y lo buscan en Veracruz

□ Aseguraba que era de su hijo el cuerpo de víctima de explosión

ANDRES T. MORALES, CORRESPONSAL **37**

## Aumenta el número de mexicanos que publican en el sello Alfaguara Infantil

CESAR GÜEMES **3a**

LUIS JAVIER GARRIDO **20**

HORACIO LABASTIDA **20**

SILVIA GÓMEZ TAGLE **21**

JAIME MARTÍNEZ VELOZ **21**

EMILIO PRADILLA COBOS **42**

JOSÉ CUELI **4a**

LEONARDO GARCÍA TSAO **14a**

OPINIÓN

## Días de radio en las montañas del sureste

Emisiones zapatistas  
bilingües orientan a  
mujeres indígenas  
sobre sus derechos

HERMANN BELLINGHAUSEN

ENVIADO

SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIS., 10 DE JULIO. “Porque estar desinformado es como estar desarmado, escucha Radio Insurgente, ‘la voz de los sin voz’, transmitiendo desde algún lugar de las montañas del sureste mexicano”, anuncia una voz femenina, con marcado acento maya, en algún lugar de la frecuencia modulada (FM), que en las serranías de Chiapas está prácticamente desierta.

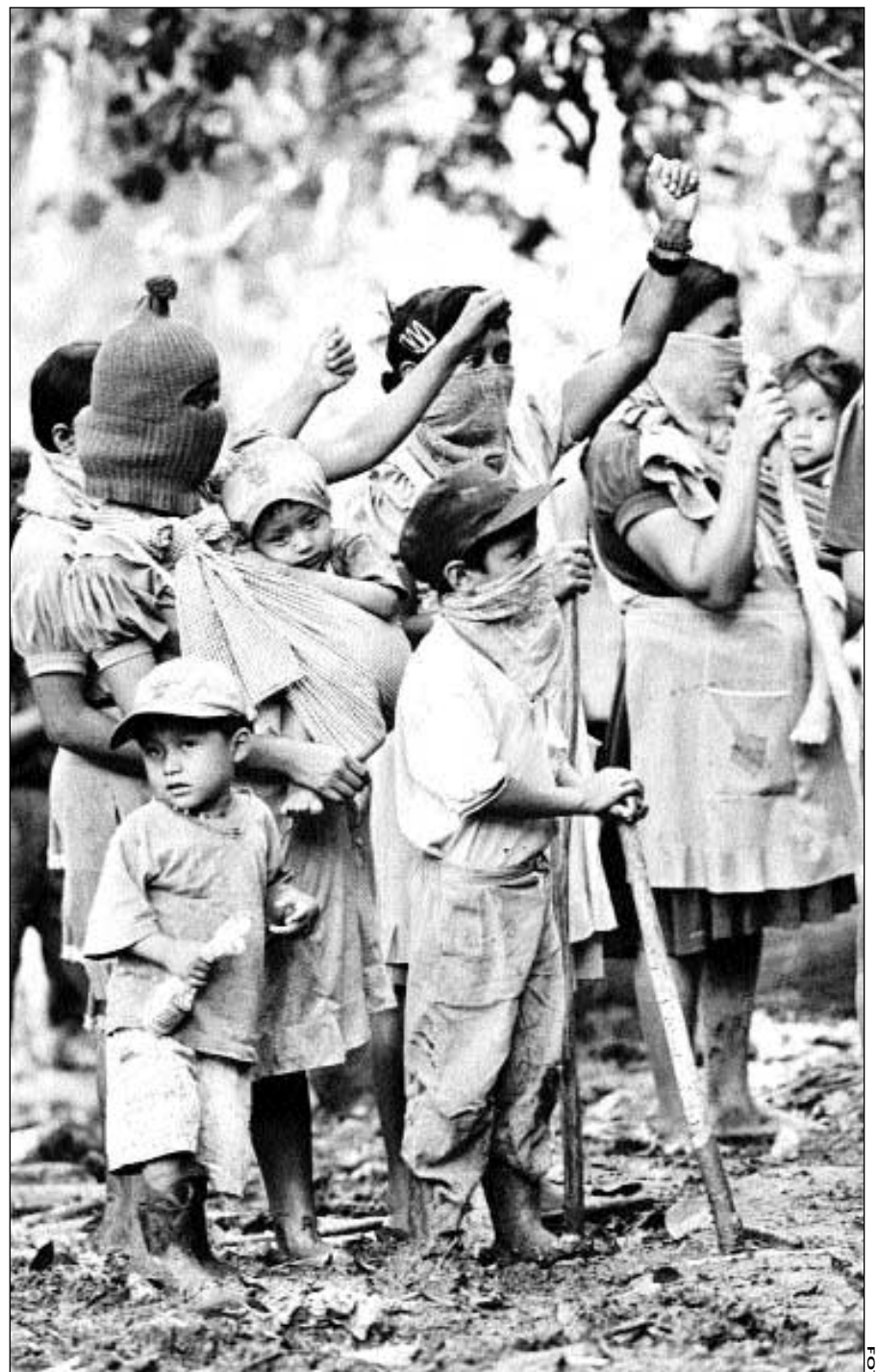
De un tiempo a esta parte han aparecido emisiones radiales zapatistas en las Cañadas y los Altos. Su alcance no suele ser de muchos kilómetros, pero llega a los pueblos de la montaña y algunas poblaciones a pie de carretera. Presumiblemente no se trata de una sola emisora, sino de varias; en unos casos en tzotzil, en otros en tzeltal. En la selva Lacandona a los programadores les gustan los Tigres del Norte; en los Altos, la marimba. En todas abundan los corridos zapatistas. Al son tradicional con violín o al acordeón norteño-acumbiado, el bajo y la redova, se suman cantos revolucionarios latinoamericanos, nueva trova cubana, romances de indocumentados y las “rancheras de siempre”.

Entre el torrente de canciones (muy FM) aparecen discursos de *comandantes* zapatistas o grabaciones de mítines. Pero sobre todo música y mensajes educativos, generalmente bilingües (castellano y tzeltal o tzotzil), dirigidos a los niños, las mujeres o bien los jóvenes “de todo el mundo”.

“Zapata no era extranjero/ ni tampoco son los nuestros./ Son puritos mexicanos/ casi todos chiapanecos/ y somos tan naturales/ como matas de nogales”, canta un trío llevado por el acordeonazo. Al sintonizar, uno va sintiéndose alternativamente en una película mexicana de los años 40 en blanco y negro, o en un *technicolor* natural del siglo XXI. Y Radio Insurgente como la banda sonora donde Pedro Infante cabalga de nuevo. Por momentos se cuelan sonidos de rock o fugaces samples de Manu Chao. Una joven indígena expresa:

“Oye, mujer, ¿estás soñando con un futuro bonito? Pues aquí te decimos que tienes derecho a elegir tu pareja y nadie te puede obligar por la fuerza a contraer matrimonio. Así lo establece la ley revolucionaria de las mujeres del EZLN”.

Un mensaje bastante audaz en tierras



LA JORNADA

Una de las protestas de mujeres zapatistas contra la presencia militar en Amador Hernández

tan ‘tradicionales’ todavía en materia de género: “Tienes derecho a estudiar. A que tu marido te trate con respeto. A descansar y divertirse. Tienes derecho a exigir a tu marido que te apoye en la cocina, con la ropa y con los hijos. Tienes derecho a decir ‘no’ a tu marido si estás cansada, te sientes mal o no tienes ganas”. Y los ‘radiecos’ de las casuchas de desplazados y desplazadas en Polhó y Acteal dejan salir un coro de voces femeninas: “Adelante/ mujeres de la tierra/ luchemos por la liberación/

unidas contra el imperialismo/ unidas en la revolución.” Enseguida el mismo mensaje en tzotzil, dicho por la misma voz.

*Carabina 30-30* en versión original, con un *scratch* como de 78 revoluciones por minuto, nos regresa muy atrás, al siglo XX, con entera naturalidad. También se transmiten, bilingües, bandos y correos originales de Emiliano Zapata.

Como si el tiempo estuviera detenido en distintos niveles, asoma la *Marcha*